



Amtl. Liste der Badegäste und Fremden des Nordseebades Juist

Erscheint während der Badezeit wöchentlich zweimal, Anfang und Ende der Saison nur einmal. — Bezugspreis: 3,50 RM. — Einzelne Nummern sind bei den Herren Fritz Henning Frau H. Neukirchen Wwe. (Kurhaus-Bazar), Firma C. Jaacksch, Zigarrengeschäft, Buchhandlungen H. Arends, Ludwig Mölk, Strandbuchhandlung, Reise- und Verkehrsbüro Behrends, Herm. Hellner zu haben. Preis der Einzelnummer 20 Pfg. Geschäftsstelle: Otto G. Soltau, Buchdruckerei, Norden, Fernsprech-Anschluß Nr. 2219

Nr. 5

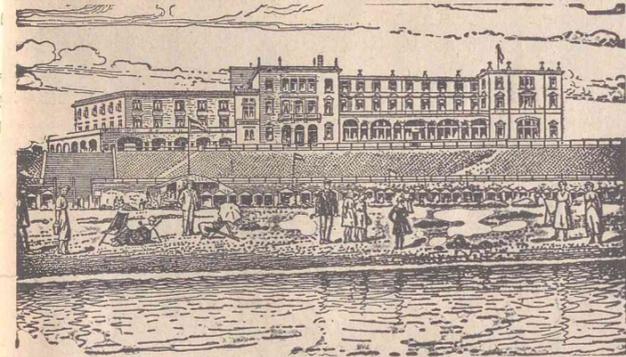
Juist, den 7. Juli 1931

31. Jahrgang

Die geehrten Kurgäste und Fremden werden gefälligst um **recht deutliche** Angabe des Namens und Titels ersucht. Nachdruck der Liste ist nur mit Genehmigung der Verlagshandlung gestattet.

Strandhotel Kurhaus Nordseebad Juist

Fernruf: Dauerverbindung über Emden. Kurhaus Juist Nr. 86
Neu: Zentralheizung / Bäder / Fließendes Wasser
Alle Zimmer haben herrliche, freie Ansicht auf das Meer



Täglich von 4—6 Uhr Familien-Kaffee auf der See-Terrasse
Der Treffpunkt aller Badegäste ist der Kurhaus-Saal. Jede Woche Reunion
Jeden Mittwoch und Sonntag Kinderball. Die Kapelle spielt jeden dritten
Tag im weissen Saal von 8^{1/2}—10 Uhr zum Abendkonzert, von 10 Uhr ab
Tanzunterhaltung

Hotel Friesenhof Nordseebad Juist



Treffpunkt der guten Gesellschaft

- | | |
|--|----------------------|
| Groch, Frau Luise, mit Sohn, Berlin-Spandau | Haus Jabine |
| Gronhoff, Hilde, Privatsekr., Münster | Hotel Fresena |
| Gülden, Dr. Kläre, Aertzin, Düsseldorf | Hotel Itzen |
| Güde, Erich, Gärtner, mit Frau, Berlin-Britz | Villa Petina |
| Günther, Gisela, Schriftstellerin, Berlin | Haus Bleyer |
| Grünenberg, Georg, Kaufm., Rheine i. W. | |
| Hacke, Willy, Rheine | Claassens Hotel |
| Hagedorn, Frau Techn. Landesoberinspektor | |
| Mimi, Bielefeld | Villa Pirola |
| Hagedorn, Wilma, Schülerin, Bielefeld | Villa Pirola |
| Halring, Ant., Weber, Rheine | Hotel Friesenhof |
| Hammerschmidt, Friedrich, Schüler, Berlin-Nicolassee | Tilemanns Kinderheim |
| Händler, Wilh., Ziegeleibes., Nottuln i. W. | Hotel Worch |
| Hardiek, Christa, Schülerin, Bielefeld | Tilemanns Kinderheim |

Amtliche Liste der bis zum 3. Juli angemeldeten Kurgäste und Fremden.

- | | |
|--|---------------------|
| Abeler, Alex, Rheine | Claassens Hotel |
| Abeler, Ella, Haustochter, Rheine | Pension Inselfriede |
| Abeler, Frau Maria, Rheine | Pension Inselfriede |
| Abeler, Hedwig, Röntgenassistentin, Ahlen i. W. | Pension Inselfriede |
| Aden, Jacobus, Kaufm., mit Frau, Tochter und Sohn, Oldenburg | Strandhotel Kurhaus |
| Ahlers, Dr. med. Anton, Nottuln i. W. | Hotel Worch |
| Apitz, Wilhelm, Kaufm., mit Frau, Düsseldorf | Hotel Itzen |
| Ausermann, A., Ober-Postskr., Rheine | Hotel Pabst |
| Awerwald, Ida, Haustochter, Rheine | Claassens Hotel |
| Bachmann, Pfarrer, Essen-Steele | Fr. Arends |
| Barth, Heinz, Ob.-Tel.-Sekr., Norden | Hotel Friesenhof |
| Bastian, Frau Geheimrat Wwe. Anne, Lüneburg | Inselhospiz |
| Baumgärtner, Frau Martha, Norden | Pension Inselrose |
| Baur, Paula, Haustochter, Kassel | Haus Bernhardine |
| Beckmann, Frl., Rheine i. W. | Hotel Friesenhof |
| Behrens, Herm., Direktor, mit Frau und Kind, Düsseldorf | Hotel Itzen |
| Beindorff, Frau Dorothea, mit 3 Kindern und Kinderfräulein, Hannover | Haus Sonn-Eck |
| Beining, Joh. M., Rheine | Hotel Friesenhof |
| Benz, Wilhelm, Priester, Berlin | Paxheim |
| Bereiter, Paul, Techn. Ob.-Sekretär, Norderney | Pension Inselrose |
| v. Berenberg-Gossler, mit Tochter, Berlin | Strandhotel Kurhaus |
| Berndchen, Frau, Rheine | Hotel Friesenhof |
| Berres, Berta, Kinderfrl., Düsseldorf | Claassens Hotel |
| Bertling, Anna, Rheine i. W. | Claassens Hotel |
| Beyer, Georg, Witten | Claassens Hotel |
| Binder, Emmy, Altona | Peterhof |
| Bock, Else, Privatsekr., Rheine | Pension Inselfriede |
| Bock, Luise, Kontoristin, Rheine | Pension Inselfriede |
| Bock, Willy, Schüler, Rheine | Pension Inselfriede |
| Bodart, Erik, Opernsänger, Berlin-Halensee | Strandhotel Kurhaus |
| Boedecker, Waldemar, Kaufm., Hagen | Haus Möwe |
| Boehm, Frau Hauptm. Marta, München | Haus Einkehr |
| Boerner, Dr. Alfred, Diplom-Volkswirt, Essen | Pension Ludwigslust |
| Boje, Johannes, Pol.-Oberltn., Hamburg | Rathaus |
| Bollen, Kaspar, Rheine | Hotel Friesenhof |
| Posse, Frau Frieda, mit Tochter, Goslar | Haus Anny |
| Boettcher, Karl, Ing., Direktor, Düsseldorf | Haus Aden |
| Breuers, Frau My, mit Kind, Krefeld | Haus Baumann |
| Brinkmann, Math., Bankbeamter, Rheine | Hotel Pabst |

- | | |
|--|----------------------|
| Brünner, Dr. Karl, Arzt, Frankfurt a. M. | Strandhotel Kurhaus |
| Bruns, Bernh., Eisenbahner, mit Frau, Rheine | Pension Inselfriede |
| Büchter, Geschw., Rheine | Hotel Friesenhof |
| Busch, Herm., Weber, Rheine | Hotel Friesenhof |
| Clermont, Werner, Kaufm., Rheine i. W. | |
| Clissmann, Julius, Spark.-Direktor, mit Frau und Tochter, Unna i. W. | Villa Charlotte |
| Cordes, Frau Wwe. Ed., Bremen | Pension Inselrose |
| Dauser, Albert, Dipl.-Ing., Wiesbaden | Peterhof |
| Delsen, Hch., Juwelier, mit Frau, Rheine | Claassens Hotel |
| Diederich, Stephanie, Haustochter, Rheine | Claassens Hotel |
| Dirksen, Stephan, Direktor, Essen-Bredney | Hotel Fresena |
| Distkott, Frau Adele, Rheine | Claassens Hotel |
| Dorni, Joseph, Vertreter, Nottuln i. W. | Hotel Worch |
| Draus, Willy, Ob.-Tel.-Sekr., Norden | Hotel Friesenhof |
| Drees, Gust., Angestellter, mit Frau, Rheine | Claassens Hotel |
| Dreier, Alfred, Artist, Hannover | |
| Ellermann, Ernst, Oberpostsekr., mit Frau | Villa Buß |
| Engelhardt, Else, Konzertsängerin, Leipzig | Haus de Vries |
| Ehlers, Anna, Berlin-Hermsdorf | Haus Ufen |
| Egger, Rolf, Kaufm., Braunschweig | Hotel Friesenhof |
| Ehrhardt, Georg, Fabrikant, mit Frau, Oberkirch | Hotel Friesenhof |
| Eilting, M., Rheine | Hotel Friesenhof |
| Eilting, Anna, Rheine | |
| Eilting, Kath., Näherin, Rheine | |
| Eilting, M., Rheine | |
| Ellermann, Frau Marie, Syke b. Bremen | Haus Anny |
| Ellinghaus, Line, T.-B.-Ass., Rheine | Claassens Hotel |
| Emmerich, Josef, Werkm. a. D., mit Tochter, Rheine | Hotel Friesenhof |
| Esser, Frau Anneliese, Bochum | Hotel Fresena |
| Esser, Theodor, Kaufm., Rheine | Claassens Hotel |
| Even, Franz, Justiz-Inspektor, mit Frau, Rheine | Pension Inselfriede |
| Flade, Walter, Kaufm., mit Frau, 2 Kindern und Kinderfrl., Chemnitz | Pension G. Mayenburg |
| Flehmig, Carl, Fabrikbesitzer, mit Frau, 3 Kindern und Kinderpfl., Weida | Strandhotel Kurhaus |
| Genner, Georg, Kaufm., Mülheim a. R. | Peterhof |
| Gerdes, Frau Friedel, mit Kind, Altena | Villa Petina |
| Göske, Dora, Rheine | Hotel Friesenhof |
| Grell, Wilh., Kaufm., Norderney | Haus Christoffers |
| Grim-Enden, Karl, Bürovorsteher, mit Frau, Recklinghausen | Hotel Friesenhof |
| Grobber, Eugen, Berlin-Schmargendorf | Pension Inselrose |

1806-1931

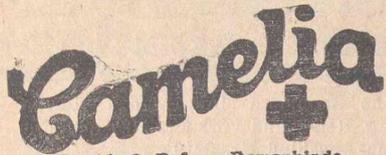


- | | |
|--|------------------|
| Haver, Joh., Rheine | Hotel Friesenhof |
| von Have, Werner, Bevollm., mit Frau und Sohn, Essen | Pension Riedel |
| Hebgen, Karl, Ingenieur, Münster i. W. | Hotel Worch |
| Heerchen, Steph., Kaufm., Rheine | Claassens Hotel |
| Heerchen, Kath., Haustochter, Rheine | Claassens Hotel |
| Heibach, Wilh., Amtsrat, mit Frau und Sohn, Berlin-Steglitz | Pension Riedel |
| Heinrichs, Hans Oscar, Kaufm., mit Frau, Aachen | Hotel Itzen |
| Henneke, Lorenz, Kaplan, Arnsberg i. W. | Paxheim |
| Herrmann, Frau Irmgard, mit 2 Kindern und Joachim und Horst Vilmar, Berlin | Haus Einkehr |
| Herrmann, Hanni, Verwaltungsgehilfin, Wesermünde | Hotel Worch |
| Herrmann, Karl, Kaufm., mit Tochter, Berlin-Wilmersdorf | Haus Lieselotte |
| Hermel, Dr. Werner, Reg.-Rat, mit Frau und Sohn, Perleberg | Pension Riedel |
| Hermes, Bernh., Rheine | Hotel Friesenhof |
| Hermes, Josef, Weber, mit Frau, Rheine | Hotel Friesenhof |

Haben Sie sich
inzwischen den
durchsichtigen Pelikan-
Füllhalter gekauft? **15,-**
ER KOSTET

- | | |
|---|------------------|
| Hertneck, Frau Sonja, mit Kind, Berlin-Eichkamp | M. Saathoff |
| Hesseling, Th., Lehrer, Rheine | Hotel Friesenhof |

Heydenreich, Gustav, Stadtobersek., mit Frau und Kind, Schwelm Haus Coordes
 Hinken, Thea, Rheine
 Hoffmann, Getrud, Lehrerin, Berlin Paxheim
 Hoffmann, Helene, Lehrerin, Berlin Paxheim
 Hollweg, Aug., Redakteur, Rheine Claassens Hotel
 Homberg, Alfred, Dipl.-Kaufm., Zeitz Pension Riedel
 Homann, Friedr. Wilh., Zahnarzt, Hannover Haus Wattenmeer
 Hönisch, Frau Ilse, mit 2 Kindern und Stütze, Berlin-Friedenau Villa Seelust
 Huhn, Hans, Bankbeamter, Münster Hotel Fresena
 Hufenbecker, Heinr., Schulrat, Köln Inselhospiz
 Hufenbecker, Henriette, Köln Inselhospiz
 Hufenbecker, Elfriede, Köln Inselhospiz



Die ideale Reform-Damenbinde
 Einfachste und diskrete Vernichtung!

Medizinal-Drogerie G. Mitzscherling
 direkt am Bahnhof

Lloyd Haut-Funktionsöl schützt vor
 44 Sonnenbrand

Hütter, Ewald, kaufm. Angest., Emden Domäne Loog
 Jacob, Erich, Fabrikbes., mit Frau und 2 Kindern, Camburg a. d. Saale Haus Dörllis
 Jacobi, Fabrikdirektor, mit Frau, Rheine i. W. Claassens Hotel
 Jesse, Jos., Kaufm., Rheine Hotel Friesenhof
 Jörling, Maria, Gartenbauberaterin, Berlin-Steglitz Strandhotel Kurhaus
 Kalbhen, Bürgermeister, Nottuln i. W. Hotel Worch
 Kapüter, Max, Gutsbesitzer, Nottuln i. W. Hotel Worch
 Kepp, Friedr., Kaufm., Rheine Hotel Friesenhof
 Kilian, Johannes, R.-B.-Werkmeister, mit Frau u. 2 Kind., Weisen b. Wittenberge Haus Edelweiß
 Kiesel, Johanna, Buchhalterin, Leipzig Inselhospiz
 Klispe, Peter, Kaufm., mit Frau, Rheine i. W. Hotel Friesenhof
 Koehn, Herbert, Kaufm., Rheine Hotel Friesenhof
 Kohne, Bernh., Fabrikant, mit Frau u. Sohn, Rheine i. W. Hotel Friesenhof
 Köhler, Hans, Modelleur, Wermelskirchen (Rhld.) Strandhotel Kurhaus
 Köhler, Herta, Schülerin, M.-Gladbach Haus Pauls
 Körber, Wilh., Kaufm., mit Frau u. Sohn, Frankfurt a. M. Pension Antonie
 Korff, Fritz, Rinteln a. d. Weser Hotel Fresena
 Kotthaus, Frau Annemarie, Düsseldorf Claassens Hotel
 Kreyenhagen, Frau Wwe. Pastor E., mit Tochter Gertrud, Hannover Pension Riedel
 Krümmer, Hans, Reg.-Rat, Berlin-Schlachtensee Pension Jonxis
 Krüger, Hans, Bildhauer u. Architekt, mit Frau u. Sohn, Hannover Pension Buß
 Krüger, Frau Elisabeth, Hannover Pension Buß
 Kurz sen., Willi, Straßenmeister a. D., Nottuln i. W. Hotel Worch
 Labouvie, Paul, Direktor, mit Frau, Finnentrop i. W. Claassens Hotel
 Lammert, Hildegard, Haustochter, Syke b. Bremen Haus Anny
 Lehmann, Elisabeth, Konrektorin, Berlin Paxheim
 Leibenger, Aug., Ing., Ulm a. d. Donau Claassens Hotel
 Leistenschneider, Aug., Kaufm., Düsseldorf Haus Bernhardine
 Leistenschneider, Frau Goonne, Düsseldorf Claassens Hotel
 Leusmann, B., Landwirt, mit Frau, Rheine i. W. Hotel Friesenhof
 Leopold, Frau Wwe. Lydia, mit 2 Kindern, Bielefeld Kapitän Eilers
 Lier, Albert, Lehrer, Rheine i. W. Hotel Friesenhof
 Leskow, Frau Auguste, mit Tochter, Rheine i. W.
 Linck, Frau, Rheine Claassens Hotel
 v. d. Linde, Jakobus, Bauunternehmer, mit Frau, Emden Claassens Hotel
 Lindemann, Jos. M., Rheine Hotel Friesenhof
 Lösers, Heinr., Reisender, mit Frau, Rheine i. W. Claassens Hotel
 Lüdinghaus, Herm., Kataster-Direktor, mit Frau u. Sohn, Tecklenburg Pension Riedel

Dr. Schmidt, Zahnarzt
 Uferstrasse 20, am Bahnhof

Sprechstunden:
 vorm. 9-12, nachm. 3-6 Uhr

Ludwig, Paula, Schriftstellerin, Berlin Haus Bleyer
 Lübbers, Karl, Rheine Hotel Friesenhof
 Lüttmann, Josef, Kaufm., mit Frau, Essen Haus Meyenburg
 Lückemeyer, Anny, Bielefeld Hotel Pabst
 Mahlstaedt, Bruno, Rechtsanwalt u. Notar, Lesum Strandhotel Kurhaus
 Mauck, Frau Gertrud, mit Tochter Gisela, Berlin Pension Riedel
 Manthey, Frau Helene, mit 2 Töchtern, Berlin Claassens Hotel
 Manthey, Friedr. Wilh., Rechtsanwalt u. Notar, Berlin Claassens Hotel
 Märtig, Olly, Zeitz Pension Riedel
 Maßgart, Walter, Kaufm., Hamburg Peterhof

Matsko, E., Mühlenbes., mit Tochter Neumorschen Hotel Worch
 Maynecht, Joseph, Webereibesitzer, Notteln i. W. Hotel Worch
 Mengels, Hubert, Rheine i. W. Hotel Friesenhof
 Menke, Jos., Student, Bottrop Paxheim
 Meese, Frau Otti, mit Kind, Altena i. W. Villa Petina
 Middelberg, Heinrich, Dipl.-Ing., Georgsmarienhütte Pension Riedel
 Middeke, Heinz, Stadtkassen-Oberbuchführer, mit Frau, Rheine i. W. Haus Nordsee
 Mönich, Th., Kaufm., Bremen Hotel Friesenhof
 Moritz, Karl, Kaplan, Berlin-Zehlendorf Paxheim
 Müller, Rudolf, Buchdrucker, Rheine Hotel Friesenhof
 Irmgard Gräfin zu Mundé geb. Frein v. Treitzschler Falkenstein, Kniestadt b. Salzgitter a. H. Haus Carola
 Münden, A., Kaufm., Hamburg Strandhotel Kurhaus
 Müller, Fritz, Kaufm., Mülheim-Ruhr Haus Baumann
 Meusel, Frau Alice, mit 2 Kindern und Kinderfrl. Erika Schütt, Stettin Haus Einkehr
 Nienkopper, Frau, Rheine i. W. Hotel Friesenhof
 Niemann, Herm., Bäcker, Rheine Hotel Friesenhof
 Niemeier, W., Norddeich Haus Sohn
 Nolte, Frau Anna, mit Tochter, Witzhausen Haus C. Christoffers
 Ossege, Carl, Kaufm., mit Frau, Rheine i. W. Claassens Hotel
 Ossege, Heinr., Rheine Hotel Friesenhof
 Osthold, G., Rheine i. W. Hotel Friesenhof
 Paul, Richard, Orch.-Mitglied. d. Städt. Oper, Berlin Strandhotel Kurhaus
 Peters, Frau Helene, mit Tochter Elfriede, Rheydt Haus Pauls
 Petermann, Frau Gertrud, mit Sohn, Dortmund Pension Riedel
 Petermann, Dr. Johannes, Bürgermeister, Osnabrück Pension Riedel
 Petermann, Frau Grete, mit 3 Kindern u. Bed., Osnabrück Pension Riedel
 Peuler, Edith, Wuppertal-Barmen Hotel Fresena
 Picard, Frau Lotte, Dortmund Strandhotel Kurhaus
 Puckowski, Ruth, Berlin-Friedenau Tr. Heiken
 Quintus, Maria, Rheine i. W. Claassens Hotel
 Rech, Marie und Else, Wesel Pension Riedel
 Reider, Luise, Essen-Ruhr Pension Erika
 Reimarth, Maria, Krefeld Hotel Pabst
 Reinicke, Wilhelm, Landwirt, mit Sohn, Mansfeld-Stadt Hotel Friesenhof
 Riede, Frau Elsa, Kassel-N. Haus Bernhardine
 Riede, Hans, Schüler, Kassel-N. Haus Bernhardine
 Riede, Heinrich, Ingenieur, Kassel Haus Bernhardine
 Riede, Lutz, Schüler, Kassel-N. Haus Bernhardine
 Riede, Jost, Schüler, Kassel-N. Haus Bernhardine
 Rieken, Walter, Kaufm., mit Frau u. Kind, Mülheim-Ruhr Pension Riedel
 Riemann, Dr. med. Robert, Arzt, Frankfurt a. M. Claassens Hotel
 Rinck, Dr. Bernhard, Volkswirt, mit Frau und Kind, Berlin-Charlottenburg Inselhospiz
 Rhode, Rob., Fabrikant, Notteln i. W. Hotel Worch
 Rhode, Franz, Fabrikant, Notteln i. W. Hotel Worch
 Rode, Ingeborg, Schwester, Braunschweig Hotel Friesenhof
 Röker, M., Rheine i. W. Hotel Friesenhof
 van Roo, Wilhelm, Geschäftsführer, mit Frau, Rheine i. W. Claassens Hotel
 von Rose, Wera, Aurich Strandhotel Kurhaus
 Roß, Theod., Weber, Rheine Hotel Friesenhof
 Rüming, Aenne, Rheine Hotel Pabst
 Ruschmann, Anton, Rechtsanwalt u. Notar, mit Frau u. Tochter, Oldenburg i. O. Strandhotel Kurhaus
 Ruth, Frau Gertrud, mit Kindern und Kinderfrl., Hamburg Hotel Friesenhof
 Sack, Max, Kaufm., mit Frau, Düsseldorf T. Doyen
 Schallenberg, Frll. Paula, Rheine Claassens Hotel
 Schwefer, Hildegard, Sekretärin, Berlin-Schöneberg Haus Erika
 Schliwen, Konsul Fritz, mit Frau, 3 Kindern u. Emma Schulte, Hamburg Pension Meyenburg
 Schmitz, Hans, Angestellter, Buer i. W. F. Ahrends
 Schmidt, P., mit Frau, 3 Kindern und Frll. A. Wibben, Emden Pension Seelust
 Schmolinski, Adolf, Stadttunnrat i. R., mit Frau, Hagen i. W. Haus Meereswogen
 Scholl, Leopold, Kaufm., Wuppertal-Elberfeld Pension Riedel
 Scholz, Carl, Kaufm., mit Frau und 2 Kindern, Magdeburg Hotel Fresena
 Schubert, Wilhelm, Studienrat, Mainz Paxheim
 Schultz, Frau Frida, mit Sohn, Aschersleben Haus Christoffers
 Schürmann, Sofie, Rheine i. W.
 Schwartz, Frau Jos., Köln Strandhotel Kurhaus
 Sandler, Eva und Ulrich, Schüler, Kiel Haus Einkehr
 Sendker, Ida, Plätterin, Rheine i. W. Hotel Pabst
 Senfert, Dr. med. vet. Nottuln i. W. Hotel Worch
 Simcker, Herm., Maler, Rheine Hotel Friesenhof
 Sperner, M., Rheine i. W. Hotel Friesenhof
 Spitta, Dr. jur. Hans, Syndikus, mit Frau, Sohn u. Bed., Berlin-Charlottenburg Haus Karlsruhe
 Stellmacher, Karl, Schlosser, Rheine Hotel Friesenhof
 Sternheimer, Frau Elise, mit 2 Kindern, Berlin Haus Seestern
 Stedenroth, M., Rheine i. W. Hotel Friesenhof
 Steinbrick, Frau Wwe. Maria, Berlin-Hermsdorf Haus Ufen
 Steinbrinck, Maria, Bankbeamtin, Berlin-Hermsdorf Haus Ufen
 Steinkamp, Anny, Assistentin, Münster Hotel Fresena
 Storch, Emma, Diakonisse, Ahlen Ev. Schwesternheim
 Sturm, Ernst, Architekt, Nottuln i. W. Hotel Worch

Teichmann, Kurt, Kat.-Techniker, Rheine i. W. Hotel Friesenhof
 Tejnsky, V., Schneidermstr., Hannover Hotel Ros
 Tilemann, Dr., Präsident, Oldenburg Tileman
 Timm, Karl, Studienrat, mit Frau und 2 Söhnen, Glückstadt (Holst.) Pension Riedel
 Tofall, Martha, kaufm. Ang., Schlangen Hotel Itze
 Trescher, Frau Marga, mit Kind, Berlin Hotel Friesenhof
 Trummel, Hans, Kaufm., Bochum Pension Riedel
 Ulmer, Frau Käthe, Hamburg Hotel Friesenhof
 Versemann, Fritz, Reg.-Obersek., Hannover Peterha
 Verschüse, Aug., Kaufm., Rheine Claassens Hotel
 Voßhenrich, Frau Toni, Rheine Claassens Hotel
 Voßhenrich, Herm., mit Frau, Rheine Claassens Hotel
 de Vries, Selma, Haustochter, Emden Claassens Hotel
 Wachenmüller, Fr., Reg.-Ass., Gladbach-Rheydt Haus Paul
 Weber, Anton, Drechsler, Rheine Villa Nordsee
 Weber, Josef, Kraftfahrer, mit Frau, Rheine Villa Nordsee
 Weißgerber, Erich, Kaufm., Elberfeld Haus Erholung
 Wendschneider, Frau Friedel, Direktrice, Bremen Haus Einkehr
 Wenning, G., Photograph, Rheine Hotel Friesenhof
 Wentges, Paul, Kaufm., mit Frau, Cleve Hotel Worch
 Werbeck, Anna, Diakonisse, Bochum-Harpen Ev. Schwesternheim
 Werres, Rud., Kaufm., Wuppertal-Barmen Hotel Fresena
 Westen, Cornelius, Spinnmeister, mit Frau, Rheine Villa Nordsee
 Wieland, Fritz, Ingenieur und Fabrikbes., mit Tochter und Sohn, Bamberg Strandhotel Kurhaus
 Will, Hertha, Potsdam Jakob Backer
 Winnemüller, H., Schlossermeister, Rheine i. W. Hotel Friesenhof
 Winkl, Anneliese, Kinderfrl., Bremen Hotel Fresena
 Wöeller, Max, Kaufm., mit Frau, Frankfurt a. M. Strandhotel Kurhaus
 Wulf, Maria, Rheine Hotel Pabst
 Wulf, Frau Anna, Rheine Hotel Pabst
 Zellmann, Karl, Oberzollsekretär, mit Frau und Tochter, Rheine Hotel Pabst
 44 Mitglieder des Kriegervereins Rheine i. W. Hotel Fresena
 2. Kurliste des Dortmunder Jugendferienlagers a) 31 Gäste bis 21 Jahre alt, b) 26 Gäste über 22 Jahre alt.
 3. Kurliste des Dortmunder Jugendferienlagers (Freizeit vom 20. 6.—1. 7.) 86 Gäste unter 22 Jahre.
Berichtigungen:
 Lammert, Hildegard, Haustochter, Syke b. Bremen Hotel Worch
 Rätz, Dr. med. dent. Heinrich, Horst-Emscher Hotel Ros

In der Zeit vom 9. bis 12. Juli ds. Js. findet da

II. Allgemeine Tennis-Turnier

mit Genehmigung des Deutschen Tennisbundes auf drei Rot-Grand-Plätzen zwischen den Dünen an Rettungsweg auf Juist statt.

Anfragen und Meldungen an die Badedirektion Rathaus, Fernruf Nr. 90. Nennungsschluß Dienstag den 7. Juli 1931, abends 6 Uhr.

- Wettspiele:** I. Herren-Einzelspiel.
 II. Damen-Einzelspiel.
 III. Herren-Doppelspiel.
 IV. Herren- und Damen-Doppelspiel.
 V. Damen-Doppelspiel.

Vorzüge unserer Trinkmilch.

Die an uns von größeren landwirtschaftlichen Betrieben aus gesunden Herden gelieferte

Weidemilch

erhält bei uns zur Verbesserung der Güte und Haltbarkeit molkereitechnische Behandlung, **Reinigung, Entlüftung, Dauererhaltung und Kühlung** durch neuzeitliche Apparate. In vollkommenster Weise erfolgt **Abtötung sämtlicher Krankheitskeime**. Ein sanfter, angenehmer Rohmilchgeschmack kennzeichnet unsere Verkaufsmilch, sie hat Aufnahmefähigkeit, Farbe und sonstige Eigenschaften genau wie Rohmilch; die für die Verdaulichkeit wichtigen Fermente bleiben unverändert; sie ist daher leicht verdaulich selbst für Kranke und Säuglinge. - - Machen Sie bitte einen Versuch, Sie werden sich in unseren großen Kundenkreis einfügen.

Molkerei-Genossenschaft „Norden“

e. G. m. u. H., Norden 31

Vertriebsstelle Juist:

Milchhändler Müller, Strandstraße.

Verkaufsstellen unserer Molkerei-Tafelbutter in Juist:

J. de Vries & Co., G. P. Schmidt, Wilhelmstr.

Ausschank in sämtlichen Hotels, Giftdude Claassens, Pabst Strandhalle

Junger, strebsamer Bäcker u. Konditor

sucht Saison-Stellung.

Schriftl. Angebote unter Nr. 52 an die Geschäftsstelle d. Z

Konditorei und Café „Westend“

Ecke Billstraße, erste Konditorei am Platze

Täglich große Auswahl in frischem Kaffee-, Tee- und Weingebäck. Spezialität: Eis und Eisgetränke. Bestellungen auf Torten usw. werden prompt ausgeführt. Konditorei mit elektrischem Betrieb. Eigene Kühl- und Gefrier-Anlagen. Neuzeitliche Radio-Anlage. Fernsprecher Nr. 76

Badet in Luft

trägt leichte, durchlässige Kleider, wenn die alles durchwärmende Sonne das Dasein vergoldet. Wie wohltuend dann der laue Wind den Körper umspielt! Von Tag zu Tag fühlen Sie sich freier und frischer. Schwärmen Sie nun für Gestricktes oder Seidenes - zu Ihrer Beruhigung wissen Sie ja: Persil erhält alles, was waschbar ist, in Schönheit und Frische!

Persil Ihr treuer Helfer **überall**

Hotel Itzen-Haus Bracht

Ruhige Häuser ersten Ranges / Fließendes Wasser (warm u. kalt) Zentralheizung
Fernruf Nr. 84

Besuchtestes und beliebtestes Bier- und Weinlokal ohne Musik. Ia. Dortmunder und Münchener Biere. ff. Weine. Ganz vorzügliche Küche. Mittag- und Abendessen im Abonnement zu ermäßigten Preisen. Ganzjährig geöffnet.

Eigene Gespanne zu Lustfahrten nach den Muschelfeldern, Bill-Domaine usw.

Täglich große Auswahl in Konditorei- und Backwaren

Bringe den geehrten Gästen mein im Ostdorf gelegenes ältestes Café am Platze und stets von Kurgästen gern besucht, in frdl. Erinnerung

Besitzer: D. Schmeertmann

Conditorei und Café

21 | aller Art | 13

Oefen u. Herde
Haus- u. Küchengeräte
Eisenwaren, Werkzeuge
27 Baubeschläge
H. Bünting
Norden
Fernruf 2375

Hermann Neukirchen Ww.

Aeltestes Geschäft im Kurhaus

Sämtliche Badeartikel
Manufakturwaren
Schokoladen
Konfitüren

Große Auswahl in Andenken
21 | aller Art | 13

Katholischer Gottesdienst

An **Sonn- und feiertagen:** 45
Stille hl. Messe um 6, 6³/₄, 10¹/₄ Uhr
Kindergottesdienst um 7¹/₂ Uhr
Hochamt m. Predigt um 9 Uhr
Segensandacht um 18¹/₂ Uhr
an **Werktagen** sind um 6 und 8 Uhr hl. Messen,
Donnerstags um 18¹/₂ Uhr: Bittandacht für die Anliegen unserer
hl. Kirche.

Uhren  Optik
Goldwaren 9
Reparaturen prompt und billig
Bernhard Hollander
Strandstrasse 17 Fernsprecher Nr. 34
Lager in Gold und Silber, Filigran-Schmuck
Getriebenes Altsilber
Echte antike Möbel, Uhren und Zinnsachen



Carl Ronnings Kaffee
Bremen 11
stets frisch bei:
Bernhard Hollander
Strandstr. 17

Qualitäts-Schuhwaren
 **Marke Salamander**
JOH. W. JANSSEN
NORDEN
Hindenburgstraße Nr. 83 .: Fernruf Nr. 2135
Reparatur - Grosswerkstätten 26

Norderney!
Napoleon - Schanze
am Schwanenteich
Fernsprecher Nr. 320
5 Minuten vom Kurhaus
Restaurant und Café
Schattiger Kaffeegarten. Grosser Kinder-Spielplatz. Geschützte Veranda (86 m)
Ia. Kaffee auch in Kannen
Spezialität: Kartoffelpuffer. Zeitgemäße Preise
R. R. Poppinga
Beste preiswerte Erfrischungs-Gelegenheit für Ausflügler

W. J. FISSE
EMDEN
GEGR. 1845.
Aromatischer Bitter-Likör
Prämiirt 1888 mit dem Ehrenpreise
höchste AUSZEICHNUNG.
SCHUTZMARKE.

„muß jeder Badegast getrunken haben“

P. Fritsche, Norden

Töpfer- und Ofensetzermeister
Kl. Neustraße :: Fernruf 2129

Oefen u. Herde

Fabrikation
transportabler Kachelofen
Versand nach allen Orten

Wand- und Fussbodenfliesen
Umbau, Reparatur, Reinigung

HOTEL-PENSION
WORCH
Inhaber: Franz Worch
langjähriger Küchenmeister
Fernsprecher Nr. 18
Anerkannt vorzüglichen Mittag- und Abendtisch
(auch für Gäste, welche Privat wohnen)
Bestgepflegte Biere und
Weine nur erster Firmen

Central-Hotel, Norden 41
Clublokal des A. D. A. C.
Central-Heizung. Fernsprecher 2318. Civile Preise. Im Mittelpunkte
der Stadt, 2 Min. vom Bahnhof Osterstraße nach Norddeich. Feinstes
und größtes Restaurant am Platze. Hält sich den besuchenden Gästen
stets bestens empfohlen. Durch Umbau bedeutend vergrößert. Bäder im
Haus. Auto-Garage. Billiger Pensionspreis nach Uebereinkunft.
C. Carstens, Inhaber: W. Carstens

Pianos • Flügel
Mietklaviere
Schallplatten-Verstärkeranlagen
Radio 33
Verlangen Sie unverbindliche Offerte
L. A. Rehbock
Emden -- Norden

Von **Juist** über
 **Norderney-Helgoland**
nach
Cuxhaven u. Hamburg
In Helgoland Anschluß nach 34
Westerland-Sylt
Amrum
Wyk auf Föhr
Auskunft, Fahrpläne, Fahrkarten in **Juist:**
Reise- u. Verkehrsbüro Reinhd. Behrends, Bahnhofstr.
Norderney:
C. C. Valentin, Langestr. u. Bürgerm. Berghausstr. 13
Hapag Seebäderdienst G.m.b.H., Hamburg 4

Photograph J. Dreesbach
Aeltestes Geschäft am Platze
empfiehlt sich zur Ausführung erstkl. Strandaufnahmen
Spezialität: Künstlerische Strandaufnahmen von Juist
in großer Auswahl. Alle Arbeiten für Amateure prompt
und sauberst. Verkauf von Platten, Films etc. 38
Kostenlose Verleihung von **Photo-Apparaten**

6 **Kurgäste! Ausflügler!**
Café und Restaurant
Wilhelmshöhe
Besitzer: E. Janßen
mitten in den Dünen im Ostdorf gelegen, hält
sich den geehrten Badegästen bestens empfohlen
Täglich große Auswahl
in frischem Gebäck
Gute Getränke. Milch
von eigenen Kühen
Aufmerksame Bedienung

Drucksachen
Papierwaren preiswert und schnell lieferbar
Otto G. Soltau
Buchdruckerei
Norden, Fernsprecher 2219

Bett- und Tisch-Wäsche, Gardinen Steppdecken, Teppiche und Läuterstoffe

nur gute Qualitäten in unübertroffener Auswahl.
Bequeme Zahlungsbedingungen. Lieferung sofort.

Komplette Einrichtungen
für Hotels und Pensionen.

Anerkannt billige Preise!

T. F. DAMM, NORDEN

Fernsprecher 2328

KAUFHAUS HENNING

Größtes Geschäftshaus am Plage

Strand- und Badeartikel
Andenken + Spielwaren

Erstes Konfitüren-Geschäft am Platze!

Pralinen und Schokoladen
in großer Auswahl

Prima Tee- u. Kaffeesorten
empfiehlt das Spezialgeschäft von 10

Bernhard Hollander
Strandstrasse 17 Fernsprecher Nr. 34

Große Auswahl in Ansichtspostkarten

Täglicher fahrplanmäßiger Dienst
JUIST-NORDERNEY
der M. S. „ILSE“ und „WALLFRIED“

Günstige Reiseverbindungen über Norderney-Helgoland
nach Bremerhaven, Hamburg usw. von
Norderney mit Dampfern des Norddeutschen Lloyd, Bremen

Veranstaltung von Tages- ausflügen nach Helgoland

Sonder-Lustfahrten nach Norderney, Borkum, Delfzyl-Groningen etc.
Gesellschaftsfahrten und Extrafahrten

Wagenfahrten nach der Bill und den Muschelfeldern

Auskunft über jede Reiseverbindung
Durchgehende Fahrkarten von Juist über Norderney-Helgoland
Flugscheine, Fahrpläne, Prospekte

Reise- und Verkehrsbüro Behrends

Agentur des Norddeutschen Lloyd, Bremen, der Hapag-Seebädderdienst
G. m. b. H., Hamburg und der Deutschen Lufthansa A. G., Berlin

Halte den geehrten Kurgästen meine

Bahnhofswirtschaft

bestens empfohlen. Gemütliches Lokal.
Gut gepflegte Biere. Gute Weine. Auf-
merksame Bedienung. Reelle Preise.
Auskunft über Reiseverbindung wird
gern erteilt.

Gerhard Rose

Besitzer der Pension „Inselrose“. Telefon 25

JUISTER BANK

e. G. m. b. H.
Reichsbank-Giro-Konto Norden (Ostfriesland)
Postscheckkonto Hannover 71222 / Telefon 47

Kostenlose Geld-Aufbewahrung
Erledigung sämtlicher Bankgeschäfte

H. Wessels

Norden, Westerstr. 87, Fernruf 2140 -- Norderney, Fernruf 338

Rind-, Kalb-, Hammel- und
Schweineschlachtereie

**Beste Bezugsquelle für
Fleisch- und Wurstwaren**

Eigene Kühlanlagen ff. Aufschnitt

Villa „Charlotte“

Telefon Nr. 23 Pension Telefon Nr. 23

12 Mittagstisch

Menagen außer dem Hause von 12.30-2 Uhr

HEINRICH SCHRÖDER

Ostfriesische Bank Norden

Filiale d. Oldenburgischen Spar- & Leih-Bank
Fernsprecher Nr. 2547

Ausführung aller bankmäßigen Geschäfte
Kostenlose Aufbewahrung von Saisongeldern

Geschäftsstelle Juist

J. Wiers, Wilhelmstraße 2
Fernsprecher Nr. 89

HERMANN THOSS, NORDEN

Fernsprecher
Nr. 2373

Rind- u. Schweine-Schlachtereie
Fabrik feiner Wurstwaren

Norderney

Sie finden

in der Wartehalle am Hauptbahnhof

Die gute Restauration

Stets Fahrgelegenheit zu allen Inseln

Borkum - Norderney - Juist und umgekehrt.

Die Fahrten werden angefahren: Von
Borkum nach Norderney und umgekehrt
mit den Dampfern der Akt.-Gesellschaft
„Ems“, Emden und von Juist nach
Norderney und umgekehrt mit den
Motorschiffen „Ilse“ und „Wallfried“.

Nach Juist:

Juli	Ab Borkum Bhf.	an Norder- ney	ab Norder- ney	an Juist Bhf.
12.	5.30	9.30	16.45	18.15
16.	7.00	10.45	18.00	14.30
21.	10.30	14.15	17.00	18.30
26.	5.30	9.30	17.00	18.30
29.	7.00	10.45	19.30	21.00

Nach Borkum:

Juli	Ab Juist Bhf.	an Norder- ney	ab Norder- ney	an Borkum Bhf.
12.	9.00	10.30	19.00	22.30
16.	8.30	10.00	11.00	18.30
21.	12.00	13.30	14.30	18.30
26.	9.00	10.30	19.00	22.30
29.	7.40	9.10	11.00	15.00

Motorschiffe „Ilse“ u. „Wallfried“

Juli	Abfahrt von Juist (Bahnhof)	Abfahrt Norder- ney (Hafen)
7.	12.30	17.15
8.	13.00	18.00
9.	14.00	19.00
10.	15.00	19.45
11.	6.20 H	8.00
	16.00	19.45
12.	7.00 H	16.45
	9.00 B	19.45
13.	6.20 H	17.30
	9.30	20.45
14.	7.15 H	18.30
	9.30	21.10
15.	8.00 H	12.30
	12.00	19.15
	20.00	22.10
16.	8.30 HB	13.00
	13.00	19.15

Anmerkungen: Der Buchstabe H
den Fahrzeiten bedeutet: in Nor-
damer Anschluß nach Helgoland
von Helgoland. Der Buchstabe B
tet: Anschluß über Norderney nach
Borkum bzw. von Borkum mit Da-
der A.-G. Ems.

Norddeich - Juist und zurück

D = Dampfer „Norderney“
M = Motorschiff „Frisia V“
x = Dampfer wartet nach Mög-
Zug ab

Fluttabelle und Badezeiten

vom 7. bis 23. Juli

Datum	Hoch- wasser	Badezeiten	Juli	Ab Nord- deich	Ju- (B)
Juli					
7. Di.	15.47	13.00-17.00	7. Di.	M 12.30	M
8. Mi.	16.34	13.30-17.50		D 15.45	D
9. Do.	17.26	14.30-18.30	8. Mi.	M 17.20	M
10. Fr.	18.29	15.00-19.00		D 16.45	D
11. So.	19.35	15.00-19.00	9. Do.	M 17.45	M
12. Sg.	8.19	7.00-9.30		D 17.45	D
		17.30-19.00	10. Fr.	M 14.40	M
13. Mo.	9.21	7.00-10.30		D 17.45	D
14. Di.	10.14	7.30-11.30	11. So.	M 8.00x	M
15. Mi.	11.7	8.00-12.00		D 18.00	D
16. Do.	11.33	8.30-12.30	12. Sg.	M 9.00	M
17. Fr.	12.37	9.00-13.00		D 18.00	D
18. So.	13.19	9.00-13.00	13. Mo.	M 10.20	M
19. Sg.	14.00	11.00-15.00		D 19.00	D
20. Mo.	14.42	12.00-16.00			
21. Di.	15.24	12.30-16.30			
22. Mi.	16.11	13.00-17.00			
23. Do.	17.7	14.00-18.00			

Domäne »Loog«

Herrlicher Ausflug durch die Dünen
oder vom Strande aus!

Kaffeewirtschaft, frische Milch von
eigenen Kühen, Milch in Satten usw.
Kräftiger bürgerlicher Mittagstisch.
Aufmerksame Bedienung.
Billige Preise.

Fernruf 50

Wagen für Lustfahrten.

Wo bringen wir unsere Kinder unter?

Im Privat-Kinderheim Günther

Gegründet 1911 Fernruf Nr. 52

Hausprospekt bereitwilligst durch

Lehrerin A. Günther und Kindergärtnerin E. Günther

Schuhhaus T. Doyen

Schuhmachermeister

Nordseebad Juist, Wilhelmstr. 48

empfiehlt sein reichhaltiges Lager in allen Sorten Schuhen

Spezialität: Strandschuhe Reparaturwerkstatt

Färberei und Wäscherei

Barghoorn · Emden

färbt, reinigt
plüßiert, wäscht

Annahmestelle für Juist

Ed. Schmidt
Strand-Badeartikel

Jeder Auftrag wird sofort nach Erhalt in Arbeit
genommen und schnellstens zurückgeliefert

Bäckerei / Konditorei / Café

H. O. Habbinga

neben Hotel Itzen
empfiehlt

täglich frische Back-
und Konditorwaren

Bestellungen werden prompt zu
billigsten Preisen ausgeführt

Aus täglich frischen Zufuhren empfehle

Butter, Eier und Sahne

Fr. Peters, Dünenstraße 19

Sämtliche

Seefische u. Räucherwaren

täglich frisch vorrätig D. O.

Restaurant und Café „Giftbude“

Spezialausschank der
Dortmunder Aktienbrauerei

Herrlich gelegenes, größtes und feinstes Café direkt beim Familien-Badestrand an der Ostsee
Freie Aussicht auf die Nordsee und das gesamte BADELEBEN. Täglich nachmittags gro-
Künstler-Konzert, abends zwangloses Zusammentreffen bei Tanz, Unterhaltung so-
besondere Veranstaltungen. Treffpunkt aller Badegäste und Fremden. Eintritt fr-
Eigene Konditorei. Vorzüglicher Kaffee. Gutgepflegte Weine erster Firmen. Mäßige Pre-

Offene Singstunde in der Schule am Meer.

Die Schule am Meer ladet zu einer Offenen Singstunde am Donnerstag, den 9. Juli, abends 8 Uhr, in ihrem Hallenbau ein. — Jeden Sonntagabend pflegt die Schulgemeinde zum Musizieren zusammenzukommen. Es ist hier wohl einzigartig verwirklicht, daß Lehrer und Schüler ohne Ausnahme gemeinsam singen. Diese Musikpflege ist als Eigenart der Schule am Meer weit- hin bekannt. „Musik machen ist besser als Musik hören“, der Wahlspruch des Baden-Badener Musikfestes 1929, mag auch die Richtung des Musizierens der Schule charakterisieren. Offene Singstunde heißt also Musizieren mit ihren Gästen, bedeutet Einführung in das Musikleben einer Gemeinschaftsschule. Gemeinsames Singen und Vormusizieren in größerem und kleinerem Kreis von Liedern, Kanons, Madrigalen, Chören, die zum Teil aus dem Leben der Schule heraus entstanden sind, werden sich abwechseln. Der Instrumentenkreis wird den langsamen Satz aus dem Brandenburgischen Konzert in G-dur hören lassen. Eduard Zuckmayer, der seit 5 Jahren das Musikleben der Schule leitet, wird auf dem wunderbaren Neupert-Cembal spielen. Die Offene Singstunde verspricht ein wirklich lebendiger Abend zu werden. Der Eintrittspreis beträgt 1 Mark.

Mit dem Kriegerbund Rheine zur Nordsee.

Beste Organisation — Dank und Anerkennung dem Bereiter und Leiter der Fahrt — Die schöne Nordseeinsel Juist — Heldenehrung

h **Rheine**, 1. Juli.

Der Kriegerbund Rheine hat eine gute Fahrt gemacht. Die monatelangen Vorbereitungen sind in einer Weise belohnt worden, wie es keiner erwartet hat. An die 600 werden es gewesen sein, die die günstige Gelegenheit benutzt haben, für billiges Geld den Sonntag und Montag (Peter und Paul) auf der Nordseeinsel Juist zu verbringen. Für viele, die das Meer zum ersten Male sahen — und ihrer waren nicht wenige —, war die Fahrt ein Erlebnis von bleibendem Wert, für andere ein Ausflug besonderer Art, von dem man in Rheine und auch in Juist noch lange singen wird. An der Organisation fehlte nichts, nicht das Tüpfelchen auf dem „i“. Anerkennung und Dank dafür gebühren dem Bereiter und Leiter der Fahrt, Herrn Hacke vom Verein der technischen Truppen, der in nimmermüder Arbeit für die Fahrt geworben, Widerstände überwunden, Vorurteile beseitigt, alles bis ins einzelne vorbereitet und die Fahrt selbst in so mustergültiger Weise geleitet hat, die jedem routinierten Verkehrsbüro Ehre gemacht hätte.

*

Mit Gott begann die Fahrt! So war es recht. Der Sonntagmorgen stieg mit goldenem Glanz im Osten auf, und die Sonne lachte mit ganzem Gesicht in das grüne, reife Land. In das reine Blau des Himmels jubelten die Glocken von St. Dionys und riefen zum frühen Gottesdienst, den Dechant Fabry in entgegenkommender Weise für die Fahrtteilnehmer eingelegt hatte. Nachher sammelten sich die vielen hundert Krieger mit Frauen und Töchtern und Söhnen mit erwartungsfrohen Gesichtern am Bahnhof, mit Kofferchen und Taschen für die weite Reise ausgerüstet.

Abfahrt! Die Maschine blinzelt vergnügt über die Schulter, ihr stählerner Leib blitzt in der Sonne, setzt sich dann prustend und stöhnend in Bewegung, jagt mit der langen Wagenschlinge in den taufrischen Morgen und singt ihr ritterndes und ratterndes Lied heute mit besonderem Ausdruck, daß es Farbe und Freude gewinnt. Wiesen, Wälder, Heide und Stationen fliegen vorüber. Das Emsland liegt träumend in der warmen Sonne und wischt sich die schlaftrunkenen Augen. Hunderte von Augenpaaren trinken die wunderbare Schönheit dieses Sommermorgens. In den Abteilen huschen frohe Reden hin und her, Scherz und Humor und — der unvermeidliche Skat kürzen die Stunden. Wir kommen der Küste näher. Gräben und Kanäle durchziehen das tellerflache Land. Prachtvolles schwarzbuntes Vieh weidet links und rechts der Fahrt, und behäbig liegen Ostfrieslands Bauernhöfe flach und breit mit abgeschnittenen Giebeln auf der weiten grünen Fläche. Der Horizont verschwimmt in graublauem Nebel und Dunst. Das märkterische Leer, die Hafensstadt Emden und das doornkaatfeuchte Norden fliegen vorüber, und dann hält der Zug in Norddeich direkt am Meer.

*

Am Kai liegen die weißleibigen Dampfer der Dampfschiffahrtsgesellschaft „Frisia“. Für uns ist die „Frisia IV“ bestimmt, ein großer Raddampfer, der sonst nur die Linie Norderney fährt, heute aber in den Juist-Dienst eingestellt wurde. Die Matrosen stehen hilfsbereit. In wenigen Minuten hat das Schiff die Passagiere aufgenommen. Die Haltetaue werden gelöst, und der Dampfer setzt sich in Fahrt. Nun gehts auf Inspektion. Das Schiff wird besichtigt von oben bis unten, vom Bug bis zum Heck, vom Back- bis zum Steuerbord. Es ist blitzsauber, daß jedes Stäubchen sich vor Angst verkriechen müßte. Das ist der Stolz des Kapitäns,

de Blom heißt er. Ein prachtvoller Mensch, groß und stark, mit wetterhartem Gesicht, blauen Augen und silberweißem Spitzbart. Ein Ostfrieser vom reinsten Wasser, mit geradem Sinn und goldtreuem Herzen, herzlich verwachsen mit Meer und Wind und seinem Schiff und mit dem allmächtigen Gott. Und stolz ist der Kapitän auf seine blauen Jungens, die ihn wie einen Vater ehren.

*

Das Watt ist seicht, so seicht, daß es nur bei Flut befahren werden kann. Die Fahrt mit großem Schiff und schwerer Last ist auch dann noch nicht leicht und erfordert größte Aufmerksamkeit und genaue Kenntnis der Wasserverhältnisse. Die Möven, die uns in Norddeich in Empfang nahmen, sind unsere ständigen Wegbegleiter. Sie segeln mit blitzenden Leibern und weitgespannten Flügeln um Bug und Heck und Masten, haschen nach den zugeworfenen Brotkrumen und schaukeln sich auf den grünen Wassern. Es ist ruhige See. Mit nur leicht geschwellten Backen bläst der Wind aus Nordwest. Vor uns liegt Juist, halbrechts Norderney. Der Dampfer zieht ruhig und sicher seine Bahn und fährt in großem Zickzack seinem Ziele zu. Einmal erscheint Juist gerade vor uns, dann liegt es parallel zum Dampfer, bis schließlich die weit ins Watt hinaus geschobene Landungsbrücke von Juist auftaucht, die uns nach 1¼stündiger Fahrt aufnimmt. Die Inselbahn trägt uns über die vom Wasser umspülte Brücke und die flache Küste zum Dorf. Dort steht der Juister Militärverein in strammer Haltung, mit Orden und Ehrenzeichen und Augen rechts. Die Insulaner und Kurgäste drängen sich am Bahnhof. Wir werden herzlich begrüßt. Der Bürgermeister Janssen entbietet uns den Willkommensgruß der Insel. Auch er ist ein Ostfrieser, hart und wettergebräunt. Freundlich und zuvorkommend gibt er auf tausend Fragen Auskunft. Dank der vorzüglichen Vorbereitung sind in kurzer Zeit alle in den Quartieren untergebracht. Für die evangelischen Fahrtteilnehmer ist um 10 Uhr Gottesdienst.

Und dann gehts an den Strand. Juist hat zweifellos den schönsten Badestrand aller Nordseeinseln. Wie die Insel ist er 17 Kilometer lang und ein reiner Naturstrand, der von keiner Buhne unterbrochen wird. Er ist, wie es in dem vorzüglichen Prospekt heißt, der Stolz der Insel. Durch Lage und Gestalt und von der Natur begünstigt, ist Juist wie zum Seebade geschaffen. Im Norden von hohen Dünenketten geschützt, nach Süden zum Wattenmeer leicht abfallend, erstreckt sich die Insel in einer Länge von 17 Kilometern und einer Breite von nur einem halben Kilometer von Osten nach Westen. Der Prospekt betont die Milde und Reinheit der Luft, die Dichtigkeit und Feuchtigkeit, die gleichmäßige Temperatur, die starken, den Stoffwechsel anregenden Luftströmungen usw., so daß hier die heilkräftigen Faktoren besonders zur Geltung kommen.

*

Am Badestrand spielt sich das Haupttreiben des Tages ab. So auch am Sonntag und Montag. Rein in die brausende Flut! Wie sie sich tummeln, wie sie schwimmen und jubeln vor wonnigem Entzücken, die Landratten, denen diese Schönheit des weiten Meeres immer etwas Neues ist. Bunt bewegtes Leben: Fähnchen aller Farben flattern auf den Strandkörben, der Wind singt ein klingend Lied in dem scharfen wandernden Sand, und Photographen bollwerken durch die badenden und promenierenden Menschen, daß man jeden Augenblick fürchten mußte, einem dieser rasenden Flimmerfritzen auf den leichtbeschuhten Fuß zu treten.

Nach der Badezeit ist Kurkonzert. Ganz Juist steht im Zeichen des Kriegerbundes Rheine. In allen Gaststätten herrscht reges Leben und Treiben. Die Häuser sind mit Blumen und Grün und Willkommensgrüßen geschmückt. Abends ist Tanz bei Claassen, im Friesenhof, im Kurhotel usw. Nachts am Strand. Mutterseelenallein mit empfindsamem Herzen und eigenen Gedanken. Noch immer steht der Wind in Nordwest und bläst mit vollen Backen das große Meer. Dunkle Wolkenballen türmen sich im Süden und mühen sich, dem Mond die Aussicht zu sperren. Der kämpft mit seinem goldenen Glanz gegen die schwarzen Türme. Das Meer braust und schäumt und jagt in ewiger Unrast die Wogen gegen den Strand. In den Hotels flimmern die Lichter, und die Musik klingt leise herüber. Das stört. Auch das Licht. Weit draußen am Oststrand ist man allein, allein bei Wasser, Wind, Wolken, Sand und Mond. Da blitzt weiß die Schaumkronen auf, jagen nach rechts und links wie silberne Schlangen, werden zu langen Wogenkämmen und rollen rauschend und nimmermüde an den Strand. So war es seit Anbeginn, und so bleibt es bis zum letzten Tage. Da draußen wird die Nacht zum Dom und das Sinnen und Denken zum heiligen Gebet.

Nach erlebnisreichem Tage schläft es sich gut. Früh um 7 Uhr wecken die Jungen des Vereins der techn. Truppen die Schläfer mit Trommel- und Pfeifenklang. Nach dem Gottesdienst gehts wieder an den Strand. Heute ist das Meer wilder als gestern. Hoch türmen sich die Wogen, springen über die badenden Menschen, heben und schleudern sie hoch und stürmen wie wilde weiße Rosse den flachen Strand. Die Badewärter haben alle Arbeit, die Badenden zu warnen. Immer wieder heulen die Sirenen hinaus auf das Meer

und über den weißen Strand, der dasselbe bunte Leben zeigt wie am ersten Tage und wie jeden Tag im Sommer.

*

Heldenehrung! Der Kriegerbund Rheine und der Militärverein von Juist treten am Hotel Claassen an. Mit schneidiger Marschmusik gehts zur evangelischen Kirche, zu den Gräbern der Matrosen, die in Juist an Land getrieben wurden. Die ganze Bevölkerung und die Kurgäste sind zugegen. Alle Fahnen des Kriegerbundes neigen sich vor der Majestät des Todes, dem Heldenmut und der Größe des Opfers, das die Toten uns brachten. Der evangelische und der katholische Pfarrer von Juist sprechen aus tiefgläubigem Herzen von diesem Heldentum, von den großen Tagen und Opfern des Krieges, von der Freiheit in Gott und vom Gebet. Die Fahnen senken sich, und leise klingt es auf das Meer hinaus und zu den Gräbern in West und Ost und Süd und Nord: Ich hatt' einen Kameraden... Dann ist die Feierstunde zu Ende.

In schneidigem Festzuge marschieren die Kriegervereine durch das Dorf zur Morgenunterhaltung im Vereinslokal des Juister Militärvereins, Hotel Rose. Zum Andenken an die frohen Tage in Juist überreicht die Jugendgruppe des Vereins der techn. Truppen dem Vorsitzenden des Juister Militärvereins ein Bild, für das dieser Worte herzlichen Dankes und wegweisender Fahrt in die Zukunft findet.

*

Noch einige frohe Stunden am Strand, dann rückt die Abschiedsstunde näher. Nach herzlichen Dankes- und Abschiedsworten trägt uns die Inselbahn wieder zum Dampfer. Der wartet noch eine Stunde auf Flut. Die Luft ist klar wie gewaschen, und der Mond steht wie eine goldene Kugel am nachtblauen Himmel. Von West weht ein kühler Wind. Von Ost und Nord blinken die Lichter von Norderney und Juist wie zum Abschied zu uns herüber, und fern im Westen blitzt das Leuchtfeuer von Borkum auf. Nach 1¼stündiger Fahrt landen wir in Norddeich. Der Zug steht bereit und in 3stündiger Fahrt bringt er uns nach Rheine zurück.

Die schönen Tage von Juist sind vorüber. Sie waren allen Tage ungetrübt Freude, die noch lange in den schweren Alltag hineinleuchten und frisch und froh zu neuer Arbeit machen wird. Agst Howe.

Sommerabende.

Nun sind sie wieder da, die schönen Sommerabende, die das Leben so leise hingeleiten lassen wie die klare, stille Flut eines Talgewässers. Auf den Balkons, Veranden und in den Gartenlauben wird das Abendessen aufgetragen, wird geplaudert, die Zeitung gelesen und Karte gespielt, während die Strich- und Häfelnadeln knipsen und von drüben her die Träumerei eines Klavierpiels oder der feine Strich einer Geige hörbar wird. Dämmerungsfalter und Fledermäuse schwirren lautlos durch die warme, satte Abendluft; um die Rosen im Garten zucken wie wandelnde Sternchen die fliegenden Lichtlein der Glühwürmer, und aus den dunklen Häuserreihen, über die sich mehr und mehr die Netze der Dämmerung spinnen, glänzt da und dort der Schein einer Lampe oder Ampel. In den Gärten der Vorstadt sitzt ein junger Burich auf der Bank vorm Hause und spielt Ziehharmonika; ein Diindl im Stall trällert die Weise dazu. Blumenduft schwebt in den Lüften; die Linden schiden sich an, dem Aroma der Sommerabendstunde neue Würze hinzuzufügen. Weiterhin auf der Landstraße, zwischen Feld und Wiese, sieht man wie wandelnde Silhouetten Spaziergänger in gleichem Schritt heimkehren. Und aus diesem Schattentheater klingt irgend ein Volkslied über die schläfernde Flur, von frohen Mädchenlippen gesungen. „Am Brunnen vor dem „Lore“ — „Ich weiß nicht, was soll es bedeuten“. Die Bäume stehen horchend still; wie schwarze Wächter ragen die dunklen Pappeln empor. Und über die Wiesen lagert sich ein milchiger Dunst, daß sie ausschauen wie langgestreckte Seen, über die das Märchen gleitet. Nun steigt auch die große Opallampe, der Mond, über die fernen dunklen Berge und zaubert neue Stimmungen in das ruhende Landschaftsbild. Sommerabende! Sie lassen die Seele ausruhen und knüpfen Gedanken an längst entschwundene Tage und Pilgrime einer verjungen Zeit.

Im Waldesschatten.

Es gibt ein Bild echt deutschen Familienlebens, wenn frühmorgens oder nach Mittag „Mama, Frau, Kind und Kegel“ hinauswandern über Wiese und Feld, um eine freundliche Waldklaufe zu erreichen oder einen Berg zu besteigen. Der Franzose, der dieses engeknüpfte Familienleben nicht kennt, der Italiener, der Russe, selbst der Engländer, sie könnten uns um diesen „poetischen Zug“ beneiden. Schon unsere Waldlieder, die sich mit den schwedischen und irischen wohl messen können, bringen unsere große Liebe zum Walde und zum gemeinsamen Wandern zum Ausdruck. Lieder wie „O Täler weit, o Höhen“, „In einem kühlen Grunde“, „Wer hat dich, du schöner Wald“ sind Perlen der Poesie und atmen eine so volle Stimmung, daß wir sie nur zu hören brauchen, um schon im Waldesrauschen und Gebirgsschönheit verweilt zu sein. Beliebte Ausflugsorte sind um diese Zeit förmlich belagert, und der Weg zu ihnen zeigt eine wahre

Völkerwanderung. Bei alledem braucht's ja nicht viel zu kosten. Hat man im Schweiß seines Angesichts den schattigen „Busch“ erreicht, so wird bald ein kleines Tischlein-deck-dich zustande gebracht. Schals und Taschentücher werden auf moosiger Erhöhung ausgebreitet, und das schönste Samtpolster zur Niederlassung ist fertig. Die Bidnidbüchse wird gelüftet und ihres Inhaltes entleert. Brotschnitten mit Wurst oder Schinken, vielleicht mit etwas Braten vom Mittagstisch, werden nebst gekochten Eiern und anderen wohlschmeckenden Dingen hervorgezogen. Soll auch der Kaffee im unmittelbaren Schatten des Waldes „eingenommen“ werden, so bringt vielleicht noch „Muttern“ eine große Flasche Kaffee zum Vorschein. „Das ist nun doch etwas gar zu primitiv“, meint der Herr Sohn naserrümpfend. Freilich, Gaststätten gibt's heute genug, und die Wirte wollen auch leben. „Aber vor einem Vierteljahrhundert wurde der Kaffee sogar oft erst im Walde gekocht“, gibt die Mutter zur Antwort, und der Vater fügt scheinbar ganz ernst hinzu: „Wir müssen sparen. Man hat's sogar im Reichstag gesagt.“ — „Na also,“ spricht die Mutter; „auch habe ich zu dem Kaffee zehn Bohnen mehr genommen. Lassen wir's uns gut schmecken!“

Reise nach Hollywood.

Von Josef Robert Harrer, Wien.

Es war im Frühjahr gewesen, als Ruth Rednson in Springfield den Eisenbahnzug bestieg, um nach Neunorf zu fahren. Ihre Eltern waren gestorben. Ruth besaß nichts als ihre jungen siebzehn Jahre, hundert Dollar, einen unscheinbaren Koffer und eine Tante in Neunorf.

Zu dieser Tante ging ihre Reise. Ruth erinnerte sich kaum mehr der alten Frau, bei der sie nun wohnen sollte. Als kleines Bürofräulein mußte sie bei der Firma Kerrin & Co. in Neunorf ihre Dienste antreten.

Der Eisenbahnzug verließ die Stadt, in der Ruth ihre Jugend verbracht hatte. Nun sah das Mädchen bei einem Fenster und starrte mit nassen Augen auf die letzten Häuser von Springfield. Weithin dehnten sich die Felder, das Getreide schimmerte im ersten Gold des nahenden Sommers, der Himmel wölbte sich unendlich blau über der Ebene

Ruth Rednson war sehr traurig. Ihr hangte vor der Zukunft, sie gedachte ihrer Eltern und fühlte wiederum den Schmerz um all das Verlorene aufsteigen. Sie wollte tapfer sein; aber plötzlich kamen die Tränen mit solcher Gewalt über sie, daß sie schau den Kopf in die kleinen Hände barg.

„Warum weinen Sie, kleines Fräulein?“ fragte eine Stimme neben ihr. Das Mädchen blickte auf und gewahrte zwischen den Tränen hindurch einen eleganten Herrn, der sie mitleidig ansah.

„Vielleicht Heimweh?“ sprach er. „Oh, das wird sich geben. Darf ich Ihnen über den Schmerz helfen? Wollen Sie mit mir ein Rätsel lösen?“

Und schon zog er eine Filmzeitschrift aus der Tasche, setzte sich neben Ruth, die sich die Tränen trocknete und zeigte mit dem Finger auf das Rätsel.

„Man kann wunderschöne Preise gewinnen. Sie müssen Ihr Glück versuchen, — ja?“

Das Mädchen kam rasch auf andere Gedanken; bald war sie mit Eifer bei der Sache, und während ihr der Herr half, gelang es auch, das Rätsel zu lösen.

„Vergessen Sie dann nicht, wenn Sie in Neunorf angekommen sind, die Lösung an die Zeitschrift zu senden; es sind nur mehr einige Tage Zeit dazu . . . Und wenn Sie gewinnen, dann —“

Er lachte Ruth voll ins Gesicht, und auch das Mädchen versuchte ein Lächeln.

Nun plauderte der Herr und erzählte kleine Geschichten, sodaß Ruth keine Zeit fand, sich ihrem Kummer hinzugeben. Stunden waren vergangen, als man endlich nach Neunorf gelangte.

Als Ruth Rednson ausgestiegen war und hilflos auf dem Bahnsteig stand, rief der Herr aus dem Fenster: „Einen Augenblick, liebes Fräulein; ich weiß ja noch gar nicht, wer Sie sind und wo Sie wohnen werden. Einen Augenblick, ich bin sofort mit meinem Gepäck —“

Mehr hörte das Mädchen nicht, denn sie hatte eben ihre Tante erblickt, die ihr zuwinkte. Ruth eilte auf sie zu. Menschen schoben sich vorüber. Und wenige Minuten später war sie mit ihrer alten Tante mitten im Getriebe der großen Stadt.

Noch am selben Tag hatte Ruth die Rätsellösung eingeschickt.

Zwei Tage später begann sie ihre Tätigkeit bei Kerrin & Co.

Und drei Wochen später erhielt sie vom U. S. A.-Filmjournal einen Brief, der ihr mitteilte, daß sie den ersten Preis — eine Sommerreise nach Hollywood — gewonnen habe. Ruth schwamm in eitel Glück und Wonne.

Es ist ein herrlicher Sommertag. Ruth Rednson, die in kurzer Zeit dank der Hilfe ihrer Bürokolleginnen eine elegante und reizende Dame geworden ist, verabschiedete sich von ihrer Tante, um die weite Reise nach Hollywood anzutreten, wo sie vier glückliche Wochen verbringen soll.

„Und daß du mir wieder gesund zurückkommst, Ruth,“ sagt die Tante und küßt das Mädchen auf die Wangen.

„Warum denn nicht, Tante? Glaubst du vielleicht, daß man in Hollywood schon auf mich wartet? . . .“

Im stillen hofft sie, daß ihr Traum — der Traum jedes Mädchens — in Erfüllung gehen werde. Aber schon der Redakteur der Filmzeitschrift hatte ihr gesagt, sie möge sich nur nicht der Hoffnung hingeben, daß sie Hollywood sehen und schon engagiert sein werde . . .

„Nützen Sie nur alles aus, aber kommen Sie gerne wieder zurück!“

Ruth dachte des Herrn, der ihr eigentlich zu der Reise verholfen hatte, und es tat ihr leid, daß sie nicht wußte, wer er sei. Sie hätte ihm gerne gedankt!

... Nun ist Ruth in Hollywood eingetroffen. Das Hotelzimmer war schon vorbereitet. Taschengeld besaß sie auch. Aber im übrigen nahm niemand von ihr Notiz.

„Das ist Hollywood?“ fragte sie sich selbst. Dieser Trubel? Dieses Hasten? Aber sie wollte genießen, was ihr zur Verfügung stand. Mit dem Preise waren eine große Zahl von Besuchen in Ateliers und bei berühmten Stars verbunden. Ja, sie kam in die Ateliers, sie besuchte die schönen Frauen und Männer mit den berühmten Namen. Aber niemand hatte für sie Zeit. Jeder war höflich, sagte einige nette Worte, kitzelte den Namen in ihr Reisetagebuch; dies war aber auch alles.

Wochen vergingen. Der Traum Hollywoods sollte bald zu Ende gehen. Noch drei Tage, dann mußte Ruth nach Neunorf zurück, und wieder in das Büro zu Kerrin & Co. . . . Der Alltag drohte wie eine Gewitterwolke, die langsam, aber unaufhörlich näherkam . . .

Das Mädchen blätterte in den Aufzeichnungen, die das genaue Programm der Reise und des Aufenthaltes zeigten. Da merkte sie, daß sie bis auf den Besuch bei Nils Manhold, dem berühmten Filmschriftsteller, alles Schöne bereits hinter sich hatte. Ruth war traurig geworden. Aber sie raffte sich auf. Sie mußte auch Mister Manhold gesehen haben, der die schönen Drehbücher schrieb!

Das Auto brachte sie in einen herrlichen Park und hielt vor einer kleinen Villa. Ruth zeigte dem Diener die Anweisung der Filmzeitschrift. So kam sie in das Haus, während der Diener sagte: „Sie haben Glück, Fräulein; seit Wochen hat Mister Manhold keine Dame empfangen. Es sind schon einige Wochen, seit er aus Neunorf zurückkehrte.“

„Mich muß er wohl empfangen; dann das gehört zu dem Preis, den ich errungen habe.“

Und dann stand sie ihm gegenüber. — — — Zu ihrer namenlosen Ueerraschung sah sie sofort, daß es jener Herr war, der ihr in der Eisenbahn seinerzeit das Rätsel hatte lösen helfen. Er blickte kaum auf und sagte: „Ich gratuliere zu dem schönen Preis! Viele Millionen Mädchen sind Ihnen neidig!“

„Und ich danke für Ihre Hilfe, Mister Manhold,“ meinte Ruth.

Da fuhr er empor, starrte das Mädchen an und schlug die Hände zusammen. „Wahrhaftiger Gott — Sie sind's! Welcher Zufall! . . . So haben Sie doch den Preis gemacht? Und warum sind Sie mir in Neunorf so schnell entschwunden? Ich habe oft an Sie gedacht!“

„Ich auch . . .“

„Würden Sie in Hollywood bleiben wollen? — Immer? Ja? . . .“

„Was sollte ich in Hollywood beginnen? . . .“

... Ruth Rednson kam nicht mehr zu Kerrin & Co. zurück. Wie wäre es auch möglich gewesen, da sie als Rednson die Sommerreise angetreten hatte und schon im September „Ruth Manhold“ hieß?

Zu der heißen Jahreszeit vermeide man beengende Bekleidungen, auch solche an den Füßen. Enge Schuhe, spannende und drückende Gürtel, Tragen, Hosenträger, runde Strumpfbänder u. dergl. sind lästig und können auch das Wohlbefinden des Körpers schädigen. Dagegen leisten tägliche kalte Bäder, Fußbäder vor dem Schlafengehen, Kopf- und Nasenduschen und tägliches Auswaschen der Achselhöhlen und anderer leicht schwitzender Körperstellen gute Dienste. Dem Wasser kann etwas Essig oder Zitronensaft beigelegt sein.

Kurtaxordnung der Inselgemeinde Juist.

Auf Grund des § 12 des Kommunalabgabengesetzes vom 14. Juli 1893 und des Beschlusses des Gemeindeausschusses vom 19. Januar 1929 und 14. Dezember 1929 wird für den Bezirk der Inselgemeinde Juist nachstehende Kurtaxordnung erlassen.

§ 1. Im Nordseebad Juist wird in der Zeit vom 20. Mai bis 30. September eine Kurtaxe erhoben (Die Kurzeiten können vom Gemeindevorstand anderweitig festgelegt werden.)

§ 2. Jede nicht in Juist wohnhafte Person, die sich während dieser Zeit in Juist aufhält, wird als Kurgast angesehen und ist zur Lösung einer Kurkarte verpflichtet, sofern nicht die Bestimmungen des § 9 Platz greifen. Die Anmeldung muß durch den Hauswirt innerhalb 24 Stunden erfolgen, wobei die Kurkarte ausgehändigt wird.

§ 3. Die Kurtaxe wird erhoben durch den Vermieter, der für die Zahlung durch den Fremden der Gemeinde gegenüber haftet.

§ 4. Die Kurtaxe beträgt:

Zeit	Für einen Aufenthalt über 3 Tage				
	1 Person RM	Familie von 2 Personen RM	Familie von 3 Personen RM	Familie von 4 Personen RM	Familie v. mehr als 4 Personen RM
20. Mai bis 15. Juni	10.—	16.—	19.—	22.—	25.—
16. Juni bis 25. Juni	15.—	24.—	28.50	33.—	37.—
26. Juni bis 31. August	20.—	32.—	38.—	44.—	50.—
1. Sept. bis 30. Sept.	10.—	16.—	19.—	22.—	25.—

Für Kinder unter 4 Jahren ist keine Kurtaxe zu zahlen. Für Dienstmädchen ist die Hälfte der Kurtaxe zu entrichten.

§ 5. Alle diejenigen Gäste, die innerhalb von 7 Tagen die Insel aus zwingenden Gründen verlassen müssen, wobei Ankunfts- und Abreisetag zusammen als 1 Tag gerechnet wird, erhalten auf Antrag 50 % der Kurtaxe zurückgezahlt.

§ 6. Die Inhaber von Kurkarten sind zur Benutzung der See- und Luftbäder ohne Entrichtung von Gebühren berechtigt. Für die Benutzung der Badekabinen wird eine Gebühr von 10 Pfg. erhoben.

§ 7. An denjenigen Tagen, wo Inhaber von Kurkarten keine kalten Seebäder nehmen, erhalten sie für die Benutzung der Warmbäder 50 % Ermäßigung.

§ 8. Zur Familie eines Kurtaxpflichtigen werden nur diejenigen Personen gerechnet, die in seinem Wohnorte mit ihm denselben Haushalt teilen und wirtschaftlich ganz von ihm abhängig sind; auch Schüler, Schülerinnen, Studenten usw., soweit sie, wenn auch außerhalb seines Wohnsitzes, von ihm unterhalten werden.

Zur Familie gehören also nicht verheiratete oder verheiratet gewesene Töchter und deren Kinder, die schon eine selbständige Lebensstellung einnahmen. Ferner gehören nicht zur Familie Hausbeamte, Hauslehrer, Erzieherinnen, Hausdamen usw.

Für Familienangehörige, die später auf der Insel ankommen, ist eine Zusatzkarte zu lösen. Der Preis ist gleich dem Unterschied zwischen dem Preise der bereits gelösten Stammkarte und dem der nächst höheren Stufe.

§ 9. Von der Zahlung der Kurtaxe sind befreit:

- Aerzte für ihre Person,
- diejenigen Personen, denen die Befreiung ausdrücklich durch Beschluß des Verbandes Deutscher Nordseebäder bewilligt ist,
- Fremde, deren Aufenthalt auf Juist den Zeitraum von 3 Tagen nicht übersteigt, wobei Ankunfts- und Abreisetag zusammen 1 Tag gerechnet wird.

§ 10. Die Kurtaxe unterliegt der Beitreibung im Verwaltungszwangsverfahren.

§ 11. Die Kurkarte ist stets mitzuführen und auf Verlangen den Aufsichtsbeamten vorzuzeigen.

Norddeutscher Lloyd Bremen · A. G. „Ems“ Emden

Jeder Besucher Juists

einmal in **Helgoland**

Tagesausflüge Norderney—Helgoland u. zurück vom 25. Juni bis zum 14. Sept. Mehrstünd. Aufenthalt auf Helgoland.

Heimwärts mit den D. „Glückauf“ oder D. „Rheinland“ und D. „Roland“ über Norderney—Helgoland, dort Anschluß mit D. „Roland“ von Helgoland bis Bremerhaven.

Jeder Besucher der Nordsee besichtige in Bremerhaven die Riesendampfer „BREMEN“ „EUROPA“ „COLUMBUS“ In Bremerhaven (Col.-Bhf.) beste u. schnellste Zuganschlüsse n. d. Binnenlande

Fahrpläne, Fahrkarten und Auskunft:

In Juist: Reise- u. Verkehrsbüro Behrends, Bahnhofstr.